



Kiwanis Club Lugano

12.11.2005

Premio KiTi 2005 del Kiwanis Club Ticino e Moesano

40° KC Lugano

Invito - Einladung - Invitation

Il Kiwanis Club Lugano è attivo dal 27 novembre 1965. Ricorre dunque quest'anno il 40.mo di fondazione, che intendiamo degnamente festeggiare con tutti i soci, familiari ed amici a noi vicini sabato 12 novembre 2005. In quest'occasione e per sottolineare il traguardo raggiunto, si svolgerà in apertura di serata, la consegna dei premi KiTi 2005. Si tratta di un riconoscimento voluto dalla nostra divisione Ticino e Moesano, destinato a personalità ticinesi distinte nell'ambito scientifico, culturale o sociale. Seguirà la serata di gala e cena del quarantesimo all'albergo. De la Paix a Lugano. Il comitato d'organizzazione della manifestazione si rallegra della vostra partecipazione, augurando ai presenti di trascorrere insieme una piacevole serata.

Der Kiwanis Club Lugano ist am 27. November 1965 gegründet worden. Dieses Jahr dürfen wir somit das 40-jährige Jubiläum unseres Klubs feiern, zusammen mit unseren Mitgliedern, Angehörigen und Freunden am Samstag 12. November 2005 in Lugano. Bei dieser festlichen Gelegenheit werden zunächst den KiTi Preis 2005 verliehen, eine von der Division 23 eingerichtete Ehrung an Tessiner Persönlichkeiten, welche sich im kulturellen, wissenschaftlichen oder im sozial-gemeinnützigen Bereich ausgezeichnet haben. Anschliessend folgt das Gala-Diner mit musikalischer Unterhaltung im Hotel De la Paix in Lugano. Das Organisationskomitee freut sich auf Ihre geschätzte Teilnahme und wünscht den Anwesenden ein angenehmer Abend mit uns zu verbringen.

Le Kiwanis Club Lugano a été fondé le 27 novembre 1965. Nous nous réjouissons de fêter cette année le 40.ème anniversaire de notre club, avec tous nos membres, leur familles et les amis qui voudront participer à cette soirée le samedi 12 novembre 2005. A cette occasion, nous remettons en debut de soirée les Prix KiTi 2005, une reconnaissance voulue par la division 23 du Kiwanis destinée aux personnalités tessinoises, qui se sont distinguées soit dans la recherche scientifique, sur le plan culturel ou dans le domaine social. Nous aurons ensuite le plaisir de continuer avec la soirée de gala de notre 40ème anniversaire, qui aura lieu à l'Hotel De la Paix a Lugano. Le comité d'organisation souhaite à tous les participants de passer avec nous une agréable soirée.



Gli ultimi preparativi



Si parte!



Una platea attenta



La crème de la crème c'è!



Lodevoli Autorità, gentili Signore, egregi Signori, cari soci,

in qualità di presidente del Kiwanis Club Lugano è per me un onore poter promuovere la quarta edizione del Premio KiTi, in collaborazione con il Kiwanis Club Bellinzona, Locarno e Mendrisiotto. Un'occasione che, da una parte, sottolinea l'eccellente rapporto di collaborazione tra i quattro club ticinesi e, dall'altra, premia nella persona del Dr. Luca Finelli; un dinamico giovane ricercatore ticinese brillantemente impegnato nel campo della ricerca medica sul cervello durante il sonno.

Nel contempo il 12 novembre 2005 festeggeremo anche i 40 anni di vita del nostro club, fondato il 27 novembre del 1965. Quarant'anni di costante e generoso impegno da parte di tutti i soci nella promozione di molteplici progetti di solidarietà. Oggi, il nostro club conta 29 soci, di cui

2 donne, tutti impegnati a collaborare nel nome dei sani principi kiwaniani.

Quelle sopra citate sono due, delle diverse iniziative e manifestazioni di prestigio e di orgoglio per il Ticino e per il Kiwanis.

Ecco perché ricoprire questa carica è per me una delle emozioni più belle. Ecco perché investirò tutte le mie energie per permettere al Kiwanis Club Lugano di rinforzare e accrescere il suo impegno nell'ambito sociale, offrendo così il suo piccolo contributo per lo sviluppo di una società migliore.

Intermezzo musicale, Bruno Grossi, flauto, Salvatore Lombardi, flauto, e Vincent Godel, fagotto. Stupendo!



Il nostro Tenente Governatore, Stefano Rossi (KC Bellinzona e Valli)



È necessario un'introduzione? Presenza e saluto del Governo azzecato e molto gradito.
Grazie Onorevole Consigliere di Stato Marco Boradori.



Dr. Luca Finelli sul quesito del sonno!



Adesso sappiamo "quasi" tutto! E se non è verso, comunque molto più di prima.



Finalmente la meritata premiazione!



Complimenti per l'organizzazione.

